



Совет Безопасности

JAN 0 8 1991
UN/SA COLLECTION

Distr.
GENERAL

S/23342
31 December 1991
RUSSIAN
ORIGINAL: ARABIC

ПИСЬМО ВРЕМЕННОГО ПОВЕРЕННОГО В ДЕЛАХ ПОСТОЯННОГО
ПРЕДСТАВИТЕЛЬСТВА ИРАКА ПРИ ОРГАНИЗАЦИИ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ОТ 31 ДЕКАБРЯ 1991 ГОДА НА ИМЯ
ПРЕДСЕДАТЕЛЯ СОВЕТА БЕЗОПАСНОСТИ

По поручению моего правительства и, ссылаясь на письмо представителя Кувейта от 20 декабря 1991 года (S/23304), хотел бы проинформировать Вас о нижеследующем:

1. В своем письме от 17 декабря 1991 года (S/23290) я сообщил о фактах, касающихся иракских пограничных постов.

2. Кувейт, представитель которого в Организации заявляет о так называемом стремлении соблюдать резолюции Совета Безопасности и сотрудничать с Ирако-кувейтской миссией Организации Объединенных Наций по наблюдению, изменив характер нынешнего положения в регионе путем создания за последнее время 20 полицейских постов, 9 из которых находятся на расстоянии менее 1000 метров от указанной на карте ИКМООНН линии границы, сам нарушил положения, касающиеся демилитаризованной зоны, пытаясь тем самым создать очаг напряженности, трений и инцидентов. Ниже указаны местоположения этих девяти постов относительно определенной на карте ИКМООНН линии границы:

а) пост Эль-Абдали находится в точке с географическими координатами 612320 на расстоянии 250 метров от границы;

б) пост Ар-Радка - в точке с географическими координатами 386315 на расстоянии 300 метров от границы;

в) пост Ас-Сахрият - в точке с географическими координатами 447315 на расстоянии 400 метров от границы;

г) пост Умм-Садир - в точке с географическими координатами 523317 на расстоянии 500 метров от границы;

е) пост Маджгуль-эль-Исм - в точке с географическими координатами 134243 на расстоянии 500 метров от границы;

- f) пост Эль-Азима - в точке с географическими координатами 717278 на расстоянии 700 метров от границы;
- g) пост Эль-Мазари - в точке с географическими координатами 649303 на расстоянии 700 метров от границы;
- h) пост Хошан - в точке с географическими координатами 187258 на расстоянии 800 метров от границы;
- i) пост Маджгуль-эль-Исм - в точке с географическими координатами 762261 на расстоянии 800 метров от границы;

Наши слова подтверждаются нарушениями, совершенными Кувейтом в демилитаризованной зоне в течение периода с 10 мая по 3 октября 1991 года, число которых, согласно лишь докладу Генерального секретаря относительно ИКМООНН, содержащемуся в документе S/23106, составило 114 нарушений на земле и 86 в воздухе, не считая нарушений кувейтской стороны, упомянутых в его еженедельных докладах относительно ИКМООНН за периоды с 25 ноября по 1 декабря 1991 года, 2-8 декабря 1991 года, 9-15 декабря 1991 года, 16-22 декабря 1991 года, которые со всей очевидностью свидетельствуют о том, насколько далеко зашло правительство Кувейта, игнорируя резолюции Совета Безопасности и доклады Генерального секретаря, а также отказываясь от сотрудничества с ИКМООНН.

Заявление представителя Кувейта о наличии центров иракской полиции на кувейтской территории не имеет под собой основы, а требование правительства Кувейта о "немедленном выводе" иракских полицейских постов является преждевременным, поскольку Комиссия по демаркации границ между Ираком и Кувейтом до сих пор не закончила своей работы, а предполагается, что именно она определит линию границы между двумя странами. Лишь после этого прояснится, какая территория является кувейтской, а какая - иракской.

Буду признателен за распространение настоящего письма в качестве документа Совета Безопасности.

Сабах Талат КАДРАТ
Заместитель Постоянного представителя
Временный Поверенный в делах